

Overenskomst om sundhedsbeskyttelse af medarbejdere gennem god håndtering og brug af krystallinske silikater og produkter som indeholder det

- Overenskomstens parter har, ud fra følgende betragtninger: (1) Krystallinske silikater forekommer i store mængder i naturen og udgør ca. 12 % af jordskorpens indhold. Krystallinske silikater forekommer naturligt i adskillige andre mineraler og mineralprodukter.
- (2) Industrien gør intensiv brug af to krystallinske silikatformer - kvarts og kristobalit. Begge sælges som sand, som er et granuløst materiale, eller som mel, der indeholder partikler mindre end 0,1 millimeter.
 - (3) Krystallinske silikater og materialer / produkter / råmaterialer, som indeholder krystallinske silikater bruges i et stort antal brancher, inklusive men ikke udelukkende kemi, keramisk, byggeri, kosmetik, rensedmidler, elektronik, støbning, glas, havebrug, fritid, metal og konstruktion, overfladebelægning inklusive maling, de farmaceutiske industrier, og som filtreringsmedium i adskillige brancher.
 - (4) EU-kommissionens Videnskabelige komite for erhvervsmæssige grænseværdier (SCOEL)¹ har konkluderet, at "hovedeffekten på mennesker af inhalering af respirabelt krystallinske silikaterstøv er silikose. Der er tilstrækkelig information til at konkludere, at den relative risiko for lungekræft øges hos personer med silikose (og tilsyneladende ikke hos medarbejdere uden silikose, eksponeret for silikatstøv i den keramiske industri). Derfor vil forebyggelse af udbrud af silikose også nedbringe kræftrisikoen. Da det ikke er muligt at identificere en klar tærskelværdi for udvikling af silikose, vil enhver nedbringelse af eksponeringen nedbringe risikoen for silikose."
 - (5) Der synes at være vidnesbyrd for, at der er en varierende styrke af effekten fra respirabelt krystallinsk silikatstøv i forskellige industrier.
 - (6) Der er en række forstyrrende faktorer i epidemiologien for lungekræft, for eksempel rygning, radon og polycykliske aromatiske kulbrinter.
 - (7) Der er endnu ikke nogen erhvervsmæssig eksponeringsgrænseværdier for respirabelt krystallinsk silikatstøv på EU-niveau, og de nationale erhvervsmæssige eksponeringsgrænseværdier er forskellige.
 - (8) Respirabelt krystallinsk silikatstøv adskiller sig på mange måder - også på grund af dets hyppige forekomst i naturen - fra situationer, som normalt håndteres af lovgivning om medarbejdersikkerhed. Derfor er den nuværende Overenskomst, som på mange måder er enestående, et passende instrument til håndtering af denne specifikke substans.
 - (9) Partnerne handler ud fra den faste overbevisning, at denne Overenskomst vil bidrage til jobbeskyttelse og sikring af den økonomiske fremtid for brancherne og selskaberne.
 - (10) Parterne vil gøre deres bedste for at alle virksomheder i alle de sektorer, som de repræsenterer, vil gennemføre denne Overenskomst.
 - (11) Denne Overenskomsts Parter handler i overensstemmelse med Artikel 139 (1) og (2) EU-traktaten.

¹ SCOEL SUM Doc 94-final on respirable crystalline silica, June 2003.

- konkluderet, at den følgende Overenskomst om forebyggelse og medarbejderes sundhedsbeskyttelse gennem god håndtering og brug af krystallinsk kvarts og produkter, som indeholder det.

Artikel 1 - Målsætning

Denne Overenskomst sigter på

- sundhedsbeskyttelse for ansatte og andre personer, som på deres arbejdsplads er erhvervsmæssigt eksponeret for respirabelt krystallinsk silikatstøv fra materialer / produkter / råmaterialer, som indeholder krystallinske silikater.
- minimering af eksponering for respirabelt krystallinsk silikatstøv på arbejdspladsen ved indførelse af den Gode Praksis, som er foreskrevet her med henblik på at forebygge, eliminere eller nedbringe helbredsrisici relateret til respirabelt krystallinsk silikatstøv.
- øge kendskabet til potentielle helbreds påvirkninger fra respirabelt krystallinsk silikatstøv og til God Praksis.

Artikel 2 - Omfang

- (1) Denne Overenskomst omhandler produktion og brug af krystallinske silikater såvel som materialer / produkter / råmaterialer, som indeholder krystallinsk kvarts, som potentielt kan føre til eksponering for respirabelt krystallinsk silikatstøv. Descriptions of industries concerned are provided in Annex 5 hereto.
- (2) Overenskomstens omfang indbefatter underordnede aktiviteter relateret hertil, såsom håndtering, opbevaring og transport. Den berører også mobile arbejdssteder. Mobile arbejdssteder kan være omfattet af specifikke regler nedenfor.
- (3) Denne Overenskomst gælder for Parterne, Arbejdsgivere og Medarbejdere som defineret og anvist nedenfor.

Artikel 3 - definitioner

- (1) 'Arbejdsgiver(e)' betyder de individuelle selskaber, som repræsenteres direkte eller indirekte af Parterne i denne Overenskomsts repræsenterede industri.
- (2) 'Ansatte' betyder medarbejdere, som er repræsenteret direkte eller indirekte af Parterne i denne Overenskomst, repræsenterende medarbejdere, som regelmæssigt eller af og til kan være eksponeret for respirabelt krystallinsk silikatstøv. Ansatte forstås som værende deltids, fuldtids, samt åremålsansatte medarbejdere og andre medarbejdere, som arbejder under direkte overopsyn af Arbejdsgiveren (f.eks. til rådighed stillede / udstationerede medarbejdere).
- (3) 'Medarbejderrepræsentanter' betyder medarbejderes repræsentanter med specifikt ansvar for medarbejderes sikkerhed og sundhedsforhold: enhver person, som er valgt, udvalgt eller udpeget i overensstemmelse med national lovgivning og/eller praksis til at repræsentere medarbejdere, når der opstår problemer angående sikkerheds- eller helbredsmæssig beskyttelse af medarbejdere i deres arbejde.
- (4) 'Parter' betyder underskriverne af denne Overenskomst.
- (5) 'Respirabelt krystallinsk silikatstøv' betyder den massefraktion af inhaleret krystallinske silikatpartikler, som trænger igennem til de ikke-cilumbærende luftveje. Kriterier for måling af respirabelt støv, som er en målspecifikation for prøveinstrumenter, er defineret i henhold til § 5.3. i Europæisk Standard DS/EN 481 Luft på arbejdspladser, definitioner af størrelsesfraktioner for prøvetagning af luftbårne partikler.
- (6) 'God Praksis' betyder de generelle principper i Direktiv 89/391 og Afsnit II i Direktiv 98/24 som videre beskrevet og illustreret i Bilag 1 hertil, som kan blive ajourført fra tid til anden

- (7) 'Produktionssted' betyder en operationel enhed, hvor der kan forekomme respirabelt krystallinsk silikatstøv. Opbevaring og transport betragtes som separate produktionssteder, med mindre de er i forbindelse med et produktions- eller brugssted. Mobile arbejdssteder betragtes også som produktionssteder.
- (8) 'Ikke-overensstemmelse' betyder manglende overholdelse af denne Overenskomst, inklusive den Gode Praksis som defineret under (6) ovenfor, resulterende i øget eksponering af Medarbejdere for respirabelt krystallinsk silikatstøv, resulterende i en sundhedsrisiko, som kunne have været undgået ved at overholde God Praksis.
- (9) 'National Praksis' betyder retningslinjer eller standarder udstedt af kompetent myndighed eller vedtaget af en industri, som hverken er love eller bestemmelser.

Artikel 4 - Principper

- (1) Parterne vil samarbejde om at udbrede kendskabet til helbredspåvirkninger fra respirabelt krystallinsk silikatstøv, især gennem forskning, overvågning og udbredelse af God Praksis.
- (2) Parterne anerkender, at der er behov for en europæisk strategi for forebyggelse af respirabelt krystallinsk silikatstøv. Dette indebærer dog ikke, at underskriften af denne Overenskomst kan opfattes som en anerkendelse af, at der eksisterer nogen form for ukontrolleret eksponering i den pågældende sektor eller egentlig eksponering i hele sektoren.
- (3) Parterne anerkender, at de generelle principper i Direktiv 89/391 og Direktiv 98/24 om beskyttelse af medarbejderes sundhed og sikkerhed mod risici relateret til kemiske stoffer i forbindelse med arbejdet til enhver tid er gældende (især inklusive Artikel 4: bestemmelse og vurdering af risiko; Artikel 5: risikoforebyggelse; Artikel 6: specifikke beskyttelses- og forebyggelsesforanstaltninger; Artikel 7: forholdsregler i forbindelse med ulykker, hændelser og nødstilfælde; Artikel 8: information og træning for medarbejdere).
- (4) Parterne er enige om, at krystallinske silikater og materialer / produkter / råmaterialer indeholdende krystallinske silikater er, som videre beskrevet i Bilag 5 hertil, grundlæggende, nyttige og ofte uundværlige komponenter / ingredienser i et stort antal industrielle og erhvervmæssige aktiviteter, som bidrager til jobbeskyttelse og sikring af den økonomiske fremtid for sektoren og selskaber, og at deres produktion og omfattende brug derfor bør fortsætte.
- (5) Parterne er enige om, at indførelsen af 'God Praksis' illustreret i Bilag 1 til denne Overenskomst vil bidrage effektivt til risikostyring ved at forhindre eller, hvor dette ikke på nuværende tidspunkt er opnåeligt, at minimere eksponering for respirabelt krystallinsk kvartsstøv ved indførelse af passende forebyggelses- og beskyttelsesforanstaltninger ved anvendelse af Sektion II i Direktiv 98/24.
- (6) Denne Overenskomst er uden præjudice for Arbejdsgiverens og Ansattes forpligtelse til at overholde national og EU-lovgivning angående sundhed og sikkerhed for medarbejdere.
- (7) For så vidt eksisterende national praksis viser sig at være mere stringent end kravene i denne Overenskomst, skal Arbejdsgiver og Ansatte overholde denne nationale praksis.

Artikel 5 - God Praksis

- (1) Parterne vil i fællesskab indføre God Praksis som illustreret i Bilag 1 hertil.
- (2) Arbejdsgivere og Ansatte, samt Medarbejderrepræsentanter vil i fællesskab gøre deres bedste for at indføre God Praksis på Sted-niveau for så vidt de kan henføres dertil, inklusive hvad angår ikke-Ansatte, som bliver erhvervmæssigt eksponeret på Steder, for eksempel entreprenører (f.eks. ved, hvor det er relevant, at gøre God Praksis til en del af kontraktspecifikationerne).
- (3) Bilag 1 kan tilpasses i overensstemmelse med den angivne procedure i Bilag 7.

- (4) Arbejdsgivere vil arrangere periodisk træning, og alle berørte Ansatte vil følge denne periodiske træning i anvendelse af God Praksis².

Artikel 6 - overvågning

- (1) Hvert sted vil indføre et kontrolsystem for anvendelse af God Praksis. Til dette formål vil en Medarbejder (f.eks. lederen for et produktionssted) blive udpeget for hvert sted af Arbejdsgiveren til at kontrollere anvendelse af God Praksis. Han/hun vil efter anmodning afgive rapport til den person, som er udpeget under (2).
- (2) En person vil blive udpeget af Arbejdsgiveren i overensstemmelse med forholdsreglerne i Artikel 7 i Direktiv 89/391 til at regelmæssigt kontrollere overensstemmelse eller ikke-overensstemmelse med God Praksis. Han/hun vil etablere kontakt med personer angivet under (1) ovenfor i overensstemmelse med en plan/procedure, som er etableret under hans/hendes ansvar efter at have konsulteret virksomhedens bedriftsråd og eventuelle Medarbejderrepræsentanter.
- (3) Hvad angår støvregistrering, vil Arbejdsgiverne følge den/de relevante støvregistreringsprotokol(ler) som anført i Bilag 2. Denne/disse protokol(ler) kan være tilpasset de specifikke behov for mindre produktionssteder og kan gøre tilfældigt valg af steder muligt, hvis der er tale om en antal mindre produktionssteder i specifikke sektorer.

Artikel 7 - Rapportering, forbedring

- (1) Arbejdsgiverne og de Ansatte, med hjælp fra Medarbejderrepræsentanterne skal i fællesskab og vedvarende stræbe efter at overholde God Praksis og forbedre anvendelsen.
- (2) Arbejdsgivere vil rapportere overholdelse / ikke-overholdelse og forbedring gennem deres individuelt udpegede under Artikel 6 (2) hvert andet år, første gang i 2008 (rapportering af 2007-data).
Der bliver udarbejdet et fællesudviklet rapporteringsformat som Bilag 3 til denne Overenskomst.
- (3) Parterne er enige om, at antallet af ikke-overholdelses-situationer pr. Arbejdsgiver gradvist skal falde i løbet af denne Overenskomsts gyldighedsperiode, med mindre antallet af ikke-overholdelses-situationer ikke gør yderligere forbedring mulig, hvorefter Arbejdsgiveren vil gøre sit bedste for at bevare status quo.
- (4) Rapportering under (2) ovenfor skal udføres gennem den respektive Part på konsolideret basis til Rådet. Dog skal en liste over produktionssteder, som gentagne gange har ikke-overholdelses-situationer, vedlægges den konsoliderede rapport.

Artikel 8: Rådet

(1) Princip

Rådets hovedsigte er at identificere eksisterende problemer og foreslå mulige løsninger. Rådet skal være det eneste og eksklusive organ til overvågning af implementering og fortolkning af Overenskomsten.

(2) Opgaver

Rådet skal gennemgå Artikel 7-rapporterne og udstede en Sammenfattet Rapport senest 30. juni det efterfølgende år, som opsummerer overholdelse, ikke-overholdelse og forbedring, beskrive graden af overholdelse / ikke-overholdelse pr. industrisektor, årsagerne hertil samt udstede anbefalinger relateret hertil. Den Sammenfattende Rapport skal overdrages Parterne og deres medlemmer, EU-kommissionen og de nationale myndigheder, som har ansvar for

² Se Artikel 13 i Direktiv 89/391.

medarbejdersikkerhed og skal markeres med "fortrolig/sensitiv forretningsinformation". Et overordnet resume skal stilles til rådighed for offentligheden, hvis det er hensigtsmæssigt. I juni 2007 skal den Sammenfattende Rapport være anderledes i format ved på enkelt vis at opsummere, på grundlag af information stillet til rådighed af parterne, status for implementering og forberedelser for den første rapportering, som skal finde sted i 2008.

I tilfælde af gentagne ikke-overholdes-situationer, og hvor disse er et resultat af gentagen og ikke retfærdiggjort mangel på indførelse af afhjælpende foranstaltninger, vil Rådet træffe beslutning om forholdsregler, som skal tages for at håndtere disse situationer.

I tillæg til ovenfor anførte opgaver, skal Rådet også have følgende opgaver: (a) diskussion og løsning af ethvert spørgsmål af betydning for Overenskomstens anvendelse; (b) håndtering af enhver konflikt og ethvert fortolkningsspørgsmål relateret til denne Overenskomst, inklusive sager bragt frem af individuelle Parter, Arbejdsgivere og Ansatte; (c) udstedelse af anbefalinger om eventuelle ændringer til denne Overenskomst; (d) kommunikation med tredjepart; og (2) indførelse af God Praksis i overensstemmelse med Bilag 7.

(3) Sammensætning

Rådet skal bestå af repræsentanter for Parterne, udpeget af dem første gang på dagen for underskrift af Overenskomsten for en periode af fire år, og med lige mange repræsentanter for Arbejdsgiver og Ansatte. Parterne kan også, samtidig eller om nødvendigt bagefter, udpege en Suppleant for hvert rådsmedlem, som kan ledsage dette som observatører uden taleret og erstatte rådsmedlemmer hvis der bliver behov herfor med henblik på at sikre kontinuitet og relevant erfaring. Rådets størrelse skal være således, at det kan fungere i praksis, og med højst 30 (dvs. 15 / 15) medlemmer, inklusive formænd i Artikel 3 i Bilag 6. Hvis nogen Part trækker sig tilbage, trækker sig ud af aftalen eller ophører med at eksistere, eller hvis en ny Part tilslutter sig aftalen i løbet af en valgperiode, skal Parterne tilpasse Rådets medlemsantal og stadig respektere ovenfor anførte maksimale medlemsantal. Parter, som ikke er repræsenteret i Rådet som Medlemmer eller Suppleanter, har ret til at blive hørt af Rådet og at være til stede i diskussioner vedrørende spørgsmål, de rejser. Rådets regler er udlagt i Bilag 6 hertil.

(4) Beslutninger

Rådet sigter efter at træffe beslutninger baseret på konsensus. Hvis der ikke træffes beslutning baseret på konsensus, skal Rådets beslutninger træffes med dobbelt kvalificeret flertal på 75 % af de stemmer, som er tildelt henholdsvis repræsentanter for Ansatte og repræsentanter for Arbejdsgiverne. Hvis Rådet for eksempel består af 30 medlemmer (15 på Medarbejder-siden og 15 på Arbejdsgiver-siden), vil et flertal på 12 stemmer fra hver side være påkrævet.

(5) Sekretariat

Rådet skal have logistisk assistance fra et sekretariat, som etableres af Parterne på underskriftstidspunktet for Overenskomsten.

Artikel 9 - Fortrolighed

(1) Al mundtlig og skriftlig kommunikation blandt og mellem Parterne og deres medlemmer vedrørende udførelse af denne Overenskomst skal forblive fortrolig og ikke stilles til rådighed for tredjepart, med mindre lovmæssige forpligtelser kræver det.

(2) Fortrolighedsbestemmelsen, som der refereres til i (1), gælder ikke følgende:

- Den Sammenfattende Rapport rapport, som kun vil blive videregivet til de individer og organisationer, som er opført i Artikel 8 (2),
- Det Overordnede Resume, som kan stilles til rådighed for tredjepart,
- Nødvendig fælles kontakt fra Rådsformænd til tredjepart,
- nødvendig rundsendelse af information fra Parterne til deres medlemmer, for så vidt disse medlemmer vil være berørt af den viderebragte information.

- (3) Identiteten for virksomheder, som nævnes i rapporter, må kun videregives til de medlemmer blandt Parterne, som er berørt, med mindre andet besluttes af Rådet under Artikel 8 (2). De modtagende personer skal forpligtes til samme grad af fortrolighedsforpligtelse, som er anført i denne Overenskomst.
- (4) Brud på (1) og (3) vil give den skadelidte Part og/eller dens medlemmer ret til at gå rettens vej i henhold til national civilret.

Artikel 10 - Sundhedsovervågning

Bedriftslægen / arbejdspsykiateren eller tilsvarende intern eller ekstern instans, som er udpeget for produktionsstedet, vil i overensstemmelse med nationale bestemmelser, Artikel 10 i Direktiv 98/24 og Protokol for sundhedsovervågning som beskrevet i Bilag 8 definere omfanget af lægeundersøgelser, som skal foretages.

Artikel 11 - Forskning - Dataindsamling

Parterne vil diskutere mangler i forskning og data og give anbefaler angående forskning, inklusive mere sikre produkter eller processer, som kan blive underkastet en risikovurdering, før de tages i brug. De vil også give anbefalinger vedrørende projekter om dataindsamling, som bør foretages i fremtiden. En liste over tidligere udførte forskningsprojekter er vedlagt i Bilag 4.

Artikel 12 - Varighed - Revision

- (1) Denne Overenskomst er gyldig i en minimumsperiode på fire år og fornyes automatisk for efterfølgende perioder på to år. Parterne har ret til at trække sig fra Overenskomsten med et års varsel.
- (2) Denne Overenskomst vil blive ugyldig, hvis ingen af Parterne længere repræsenterer deres industrisektorer, eller hvis mindre end to Parter, en repræsenterende Arbejdsgivere og en repræsenterende Medarbejdere i samme industrisektor, ville forbliver Parter herfor.
- (3) Parterne kan til enhver tid trække sig fra denne Overenskomst, hvis deres modsatte part inden for deres industrisektor ophører med at være Part i denne Overenskomst eller ikke længere kan fungere som repræsentant ("Reciprocitet").
- (4) Hvis fremtidig EU-lovgivning relateret til krystallinsk kvarts skulle blive foreslået, vil Parterne mødes for at vurdere effekten på denne Overenskomst af en sådan foreslået lovgivning.

Artikel 13 - Ændring af Parter

- (1) Denne Overenskomst er åben for underskrift af yderligere parter.
- (2) Denne Overenskomst vil være bindende for Parternes retsmæssige efterfølgere.

Artikel 14 - Andet

- (1) Denne Overenskomst vil ikke introducere yderligere rettigheder eller forpligtelser ud over de, som er anført heri.
- (2) Ethvert krav eller enhver disput angående fortolkning og udførelse af denne Overenskomst skal udelukkende behandles af Rådet og vil, på grund af denne Overenskomsts særlige natur, ikke være underlagt lokal national ret. Ethvert andet krav eller enhver anden disput vedrørende denne Overenskomst skal overgives til retsudøvelse i den/de forsvarende part(er)s bopælsland, ved gyldig domstol i partens/parternes bopælsland.

- (3) Denne Overenskomst vil blive oversat til alle officielle EU-sprog. Den engelske version er bindende i forbindelse med fortolkning.
- (4) For så vidt der ikke er overensstemmelse mellem God Praksis og mere stringent national praksis i et bestemt retsområde, vil overholdelse af national praksis som krævet under Artikel 4 (7) ikke udgøre en ikke-overholdelses-situation under Artikel 3 (8).

Artikel 15 - Ikrafttrædelse

Denne Overenskomst vil træde i kraft seks måneder efter underskrift af de første to Parter, en repræsenterende Arbejdsgivere og en repræsenterende Medarbejdere i samme industrisektor, forudsat at Overenskomsten er oversat til alle officielle EU-sprog.

Bilag 1 [God Praksis (Vejledning For God Praksis)]

Bilag 2 [Protokol for støvovervågning]

Bilag 3 [Rapporteringsformat]

Bilag 4 [Liste over forskningsprojekter]

Bilag 5 [Beskrivelser af industrier]

Bilag 6 [Rådet - Sekretariatet]

Bilag 7 [Procedure for anvendelse af God Praksis]

Bilag 8 [Protokol for sundhedsovervågning for silikose]

Indgået 25. april 2006.

Af:

APFE - European Glass Fibre Producers Association

Hr. R. Furber, Board Member

BIBM - International Bureau for Precast Concrete

Hr. E. Danno, Secretary General

CAEF - The European Foundry Association

Hr. K. Urvat, Secretary General

**CEEMET - Council of European Employers of the Metal,
Engineering and Technology-Based Industries**

Hr. U. Combüchen, Secretary General

CERAME-UNIE - The European Ceramics Industries

Hr. R. Chorus, Secretary General

CEMBUREAU - The European Cement Association

Hr. P. Vanfrachem, Vice-President

EMCEF - European Mine, Chemical and Energy Workers' Federation

Hr. P. Mazeau, Deputy Secretary General

EMF - European Metalworkers' Federation

Hr. B. Samyn, Deputy Secretary General

EMO - European Mortar Industry Organization

Hr. H-P. Braus, Secretary General

EURIMA - European Insulation Manufacturers Association

Hr. H. Biedermann, Director General

EUROMINES - European Association of Mining Industries

Fr. C. Hebestreit, Secretary General

**EURO-ROC - European and International federation
of natural stones industries**

Hr. G. Merke, General Secretary

ESGA - European Special Glass Association

Hr. F. Van Houte, Secretary General

FEVE - European Container Glass Federation

Hr. A. Somogyi, Secretary General

GEPVP - European Association of Flat Glass Manufacturers

Fr. E. Bullen, Secretary General

IMA-Europe – The Industrial Minerals Association

Hr. C. Stenneler, President

Fr. M. Wyart-Remy, Secretary General

UEPG - European Aggregates Association

Hr. D. Audibert, President

Bilag 1 - God Praksis (Vejledning For God Praksis)

Bilag 2 - Protokol for støvovervågning

Omfang

Hensigten med støvregistreringsprotokollen er, at den skal kunne bruges af enhver virksomhed, som ønsker at udføre en vurdering af erhvervmæssig eksponering med henblik på at måle støveksposteringsniveauerne på arbejdspladsen. Den er i overensstemmelse med alle nuværende nationale lovgivninger i EU. De nedenfor beskrevne krav er især relevante for virksomheder, som ikke har repræsentative data vedrørende støveksposteringsniveauer. For andre virksomheder (som f.eks. har en gyldig database eller som længe har gennemført en lignende støvregistreringsprotokol), kan en lettere version af denne protokol (uden krav til fuld overensstemmelse med kravene) anvendes.

Målsætning

Målsætningen med støvregistreringsprotokollen er at indsamle støveksposteringsdata med henblik på at sætte de forskellige virksomheder i stand til at vurdere overholdelse af relevante hygiejnebestemmelser i nationalt og EU-regi, såsom erhvervmæssige eksponeringsgrænseværdier, og som en retningslinje for forebyggelse.

Den kan eventuelt også gøre det muligt at indsamle repræsentative og sammenlignelige data om erhvervmæssige støveksposteringsniveauer mellem virksomheder, hvor respirabelt krystallinsk silikatstøv findes med henblik på at danne data om sundhedsrisikovurdering ud fra erhvervmæssig støveksposterings og begynde udformning og fremstilling af eksponeringsdata såsom "job-eksponerings-matrixer" til brug i mulige fremtidige epidemiologiske undersøgelser.

Krav

To typer målinger bruges ofte:

- Personlig;
- Statisk.
-

Begge typer målinger kan bruges sammen, da de supplerer hinanden.

Det er op til eksperter udpeget af Arbejdsgiverne og medarbejderens repræsentanter at optere for de mest hensigtsmæssige løsninger, samtidig med at bestemmelser i nationalt og EU-regi overholdes.

De følgende generelle krav (taget fra EU standarder EN 689 og EN 1232 - se referencer) bør opfyldes:

- I forbindelse med personlig prøveindsamling skal prøveindsamlingsudstyret bæres af medarbejderen (inden for medarbejderens indåndingsområde).
- De indsamlede støvstørrelsesfraktioner i det mindste være respirable og (eventuelt) inhalerbare eller nå ned i alveolerne.
- Indsamlingsudstyret, der benyttes til at indsamle støvprøver, skal være i overensstemmelse med den europæiske standard EN 481 (for personlig måling - se referencer).
- Indsamlingsstederne skal i det mindste følge en gruppe af veldefinerede jobfunktioner³.
- Prøveindsamlingen skal forløbe over et fuldt skift (7-8 timer). Antallet af prøver for hver jobfunktion skal være tilstrækkeligt stort til, at prøverne er repræsentative for medarbejderens

³ For eksempel kan de følgende jobfunktioner i mineralindustrien blive fulgt: brudoperatør (udendørs), knuseoperatør (indendørs), vådprocesoperatør, tørprocesoperatør, mølleoperatør, sækkemaskineoperatør, transport / bulk-lastning, arbejdsleder / fabriksledelse, laboratoriearbejder, vedligeholdelsespersonale og tværfagligt personale, (tværfagligt personale er operatører, hvor den procentmæssige del af arbejdstiden der bruges på enhver anden jobfunktionskategori er mindre end 50 %).

eksponering⁴. Når det findes nødvendigt, vil Arbejdsgivernes og de Ansattes repræsentanter træffe fælles beslutninger baseret på den mest passende varighed og det mest passende interval for prøveindsamlinger.

- Den analytiske teknik til at afgøre indhold af kvarts (og kristobalit) skal være enten røntgendiffraktion eller Fourier-transform infrarød spektroskopi som krævet i forskellige nationale standarder.
- Fuld dokumentation om udstyr og procedurer skal registreres af virksomhederne (med hjælp fra den organisation, som er ansvarlig for prøveindsamling og analyse) sammen med dataene om støvmåling.
- De laboratorier, som er involveret i silikatanalyse skal være akkrediteret og/eller have deltaget i en gensidig undersøgelsesrunde med andre laboratorier for at sikre kvalitet og gyldighed af deres procedurer og resultater.

Hovedreferencer

Europæiske standarder:

DS/EN 689:1995 Luftundersøgelse. Arbejdspladsluft. Vejledning i vurdering af eksponering ved inhalation af kemiske stoffer i forhold til grænseværdier og målestrategi.

DS/EN 481:1993 Luft på arbejdspladser. Definitioner af størrelsesfraktioner for prøvetagning af luftbårne partikler.

DS/EN 1232:1997 Arbejdspladsluft. Pumper til personprøvetagning af kemiske stoffer. Krav og prøvningsmetoder.

Bemærk:

Firmaer skal kontrollere deres nationale bestemmelser og standarder for at sikre, at deres støvovervågning opfylder nationale krav. Desuden findes der i mange lande dokumenter med tekniske retningslinjer for vurdering af erhvervsmæssig eksponering, som kan benyttes til at indføre støvovervågning på arbejdspladsen.

⁴ Af hensyn til opfyldelse af national lovgivning eller forebyggelse kan et enkelt eller nogle få prøver være tilstrækkelige, men af statistiske hensyn (for eksempel job-eksponerings-matrixer, epidemiologiske undersøgelser ...), vil mindst 6 pr. jobfunktion være påkrævet.

Bilag 3 - Rapporteringsformat

Udkommet 25/10/2006

Den engelske version er autoritativ - De seneste godkendte oversættelser er tilgængelige på NEPSIs hjemmeside www.nepsi.eu

Aftale om beskyttelse af medarbejderes helbred gennem god håndtering og brug af krystallinsk silikater og produkter, som indeholder dem Rapportformat	Fabriksniveau
--	----------------------

Dato for seneste revision	
----------------------------------	--

2006-2007	2008-2009	2010-2011	2012-2013
-----------	-----------	-----------	-----------

Generel information for arbejdspladsen

1	Firma <small>Virksomhedens navn</small>				
2	Land				
3	Branche				
4	Fabrikområde <small>Fabrikens navn</small>				
5	Rapporteringssted <small>Vælg "0" hvis der kun er data for dette afsnit, "1" hvis der er data for de følgende afsnit</small>				
6	Antal ansatte <small>Totalt antal ansatte på fabrikken</small>				

Eksponeringsrisiko

7	Antal ansatte, som muligvis eksponeres for respirabelt krystallinsk silikatstøv <small>Indsæt antal medarbejdere, som potentielt er eksponeret for respirabel krystallinsk silikater, f.eks. all medarbejdere, som arbejder i produktionsafdelinger</small>				
---	--	--	--	--	--

Risikovurdering og støvregistrering

8	Antal ansatte, som er dækket af risikovurdering (1) <small>Indsæt antallet af medarbejdere/job for hvem risikovurderingsproceduren er blevet gennemført</small>				
9	Antal ansatte, som er dækket af eksponeringsregistrering (2) <small>Indsæt antallet af medarbejdere/job for hvem der findes eksponeringsdata</small>				
10	Antal ansatte med risikovurdering, som kræver protokol for sundhedsovervågning for silikose (3) <small>Indsæt antal medarbejdere/job for hvem risikovurderingsproceduren indikerer behov for start af protokol for sundhedsovervågning</small>				

Helbredsovervågning

11	Antal ansatte, som er dækket af generel protokol for sundhedsovervågning <small>Indsæt antal ansatte, som følges op med en generel protokol for sundhedsovervågning. Muligheden afhænger af virksomhedens forpligtelser eller national lovgivning</small>				
12	Antal ansatte, som er dækket af protokol for sundhedsovervågning for silikose <small>Indsæt antal ansatte, som følges op med den specifikke protokol for sundhedsovervågning for silikose for silikose, del af Overenskomsten</small>				

Træning

13	Antal ansatte, som er dækket af information, instruktion og træning i Generelle Principper (4) <small>Indsæt antal ansatte, som er dækket af programmet for Generelle Principper</small>				
14	Antal ansatte, som er dækket af information, instruktion og træning i opgaveblade (5) <small>Indsæt antal ansatte, som er omfattet af det påkrævede opgavebladsprogram</small>				

God praksis

15	Tekniske forholdsregler for at nedbringe dannelse/spredning af respirabelt krystallinsk silikatstøv <small>Vælg "1" hvis den specifikke praksis er indført på stedet, "0" hvis den ikke er indført eller ikke er relevant</small>				
16	Organisatoriske tiltag <small>Vælg "1" hvis den specifikke praksis er indført på stedet, "0" hvis den ikke er indført eller ikke er relevant</small>				
17	Uddeling og brug af personligt beskyttelsesudstyr hvor nødvendigt (6) <small>Vælg "1" hvis den specifikke praksis er indført på stedet, "0" hvis den ikke er indført eller ikke er relevant</small>				

Nøgleindikatorer for ydelse

18	% af de ansatte, som er potentielt eksponeret for respirabelt krystallinsk silikatstøv <small>Linje 7 divideret med linje 6, dette giver % af totalt antal ansatte, som i forbindelse med deres arbejde kommer i kontakt med materialer, som potentielt kan danne respirabelt krystallinsk silikatstøv</small>				
19	% dækket af risikovurdering <small>Linje 8 divideret med linje 7, dette giver % af indførelse af risikovurderingsproceduren</small>				
20	% dækket af eksponeringsregistrering <small>Linje 9 divideret med linje 7, dette giver % af indførelse af protokol for støvovervågningsregistrering</small>				
21	% med risikovurdering, som kræver protokol sundhedsovervågning for silikose <small>Linje 10 divideret med linje 7, dette giver % af ansatte med potentielt høj eksponering</small>				
22	% dække af generel sundhedsovervågning <small>Linje 11 divideret med linje 7, dette giver % firmaets forpligtelse over for generel sundhedsovervågning eller opfyldelse af national lovgivning</small>				
23	% dækket af protokol for sundhedsovervågning for silikose <small>Linje 12 divideret med linje 10, dette giver % af indførelse af specifik protokol for sundhedsovervågning for silikose</small>				
24	% dækket af information, instruktion og træning i generelle principper <small>Linje 13 divideret med linje 7, dette giver % af indførelse af spredning af generelle principper</small>				
25	% dækket af information, instruktion og træning i opgaveblade <small>Linje 14 divideret med linje 7, dette giver % af indførelse af de krævede opgaveblade</small>				

Vigtige notater

Indsæt alle relevante kommentarer om indførelse af Overenskomsten på fabriksniveau (dvs. fremhæve positive eller ikke tilfredsstillende resultater, informer om fremtidige forbedringsprogrammer, beskrive nye praksisser, som er blevet indført ...)

Navn: Stilling: Dato: ___ / ___ / ___	Underskrift
--	--------------------

(1) Proceduren for risikovurdering kan findes i *Tillæg 1 - God praksis* til Aftalen (Vejledning For God Praksis, Del I, Kapitel 4)
 (2) Se *Tillæg 2 - Protokol for støvregistrering* til Aftalen
 (3) Se *Tillæg 8 - Protokol for sundhedsovervågning for silikose* til Aftalen
 (4) Generelle forebyggelsesprincipper er illustreret i *Tillæg 1 - God praksis* til Aftalen (Vejledning For God Praksis, Del I, Respirabelt krystallinsk kvartstøv - grundlæggende information)
 (5) God Praksis er illustreret i *Tillæg 1 - God praksis* til Aftalen (Vejledning For God Praksis, Del II, Generelle og specifikke opgaveblade)
 (6) Et opgaveblad om PPE findes i *Tillæg 1 - God praksis* til Aftalen (Vejledning For God Praksis, Del II, Opgaveblad 2.1.15)

Udkommet 25/10/2006

Aftale om beskyttelse af medarbejderes helbred gennem god håndtering og brug af krystallinsk silikater og produkter, som indeholder det Rapporteringsformat	Virksomhedsniveau
--	--------------------------

Dato for seneste revision	
	2006-2007 2008-2009 2010-2011 2012-2013

Generel virksomhedsinformation (landeinformation)

1	Firma				
	<small>Virksomhedens navn</small>				
2	Land				
3	Branche				
4a	Antal produktionssteder				
	<small>Antal af linje 4 - Fabrikniveau</small>				
4b	Antal indrapporterede steder				
	<small>Sum af linje 5 - Fabrikniveau</small>				
4c	% af indrapporterede steder				
	<small>Linje 4b divideret med linje 4a, dette giver % af indførelse af rapportering (målt i antal steder)</small>				
5a	Antal ansatte				
	<small>Sum af linje 6 - Fabrikniveau</small>				
5b	Antal rapporterede ansatte				
	<small>Sum af linje 6 hvor linje 6 er "1" - Fabrikniveau</small>				
5c	% rapporterede ansatte				
	<small>Linje 5b divideret med linje 5a, dette giver % af indførelse af rapportering (målt i antal ansatte)</small>				

Eksponeringsrisiko

7	Antal ansatte, som muligvis eksponeres for respirabelt krystallinsk silikatstøv				
	<small>Sum af linje 7 - Fabrikniveau</small>				

Risikovurdering og støvregistrering

8	Antal ansatte, som er dækket af risikovurdering (1)				
	<small>Sum af linje 8 - Pladsniveau</small>				
9	Antal ansatte, som er dækket af eksponeringsregistrering (2)				
	<small>Sum af linje 9 - Fabrikniveau</small>				
10	Antal ansatte med risikovurdering, som kræver protokol for sundhedsovervågning for silikose (3)				
	<small>Sum af linje 10 - Fabrikniveau</small>				

Helbredsovervågning

11	Antal ansatte, som er dækket af generel protokol for sundhedsovervågning				
	<small>Sum af linje 11 - Fabrikniveau</small>				
12	Antal ansatte, som er dækket af protokol for sundhedsovervågning for silikose				
	<small>Sum af linje 12 - Fabrikniveau</small>				

Træning

13	Antal ansatte, som er dækket af information, instruktion og træning i Generelle Principper (4)				
	<small>Sum af linje 13 - Fabrikniveau</small>				
14	Antal ansatte, som er dækket af information, instruktion og træning i opgaveblade (5)				
	<small>Sum af linje 14 - Fabrikniveau</small>				

God praksis

15	Tekniske forholdsregler for at nedbringe dannelse/spredning af respirabelt krystallinsk silikatstøv				
	<small>Sum af linje 15 - Fabrikniveau</small>				
16	Organisatoriske tiltag				
	<small>Sum af linje 16 - Fabrikniveau</small>				
17	Uddeling og brug af personligt beskyttelsesudstyr hvor nødvendigt (6)				
	<small>Sum af linje 17 - Fabrikniveau</small>				

Nøgleindikatorer for ydelse

18	% af de ansatte, som er potentielt eksponeret for respirabelt krystallinsk silikatstøv				
	<small>Linje 7 divideret med linje 5a, dette giver % af totalt antal ansatte, som i forbindelse med deres arbejde kommer i kontakt med materialer, som potentielt kan danne respirabelt krystallinsk silikatstøv</small>				
19	% dækket af risikovurdering				
	<small>Linje 8 divideret med linje 7, dette giver % af indførelse af risikovurderingsprocedurer</small>				
20	% dækket af eksponeringsregistrering				
	<small>Linje 9 divideret med linje 7, dette giver % af indførelse af protokol for støvregistrering</small>				
21	% med risikovurdering, som kræver protokol sundhedsovervågning for silikose				
	<small>Linje 10 divideret med linje 7, dette giver % af ansatte med potentielt høj eksponering</small>				
22	% dække af generel sundhedsovervågning				
	<small>Linje 11 divideret med linje 7, dette giver % af firmaets forpligtelse over for generel sundhedsovervågning eller opfyldelse af national lovgivning</small>				
23	% dækket af protokol for sundhedsovervågning for silikose				
	<small>Linje 12 divideret med linje 10, dette giver % af indførelse af specifik protokol for sundhedsovervågning for silikose</small>				
24	% dækket af information, instruktion og træning i generelle principper				
	<small>Linje 13 divideret med linje 7, dette giver % af indførelse af spredning af Generelle Principper</small>				
25	% dækket af information, instruktion og træning i opgaveblade				
	<small>Linje 14 divideret med linje 7, dette giver % af indførelse af de krævede opgaveblade</small>				
26	% af tekniske forholdsregler til at nedbringe dannelse/spredning af respirabelt krystallinsk silikatstøv				
	<small>Linje 15 divideret med linje 4b, dette giver % af steder, hvor det specifikke tiltag er foretaget</small>				
27	% af organisatoriske tiltag				
	<small>Linje 16 divideret med linje 4b, dette giver % af steder, hvor det specifikke tiltag er foretaget</small>				
28	% af fordeling og brug af personligt beskyttelsesudstyr hvor nødvendigt				
	<small>Linje 17 divideret med linje 4b, dette giver % af steder, hvor det specifikke tiltag er foretaget</small>				

Vigtige noter

Indsæt alle relevante kommentarer om indførelse af Overenskomsten på virksomhedsniveau (dvs. fremhæve positive eller ikke tilfredsstillende resultater, informer om fremtidige forbedringsprogrammer, beskrive nye praksisser, som er blevet indført...)

Navn: _____
 Stilling: _____
 Dato: ___ / ___ / ____

Underskrift

(1) Proceduren for risikovurdering kan findes i *Tillæg 1 - God praksis* til Aftalen (Vejledning For God Praksis, Del I, Kapitel 4)
 (2) Se *Tillæg 2 - Protokol for støvregistrering* til Aftalen
 (3) Se *Tillæg 8 - Protokol for sundhedsovervågning for silikose* til Aftalen
 (4) Generelle forebyggelsesprincipper er illustreret i *Tillæg 1 - God praksis* til Aftalen (Vejledning For God Praksis, Del I, Respirabelt krystallinsk kvartstøv - grundlæggende information)
 (5) God Praksis er illustreret i *Tillæg 1 - God praksis* til Aftalen (Vejledning For God Praksis, Del II, Generelle og specifikke opgaveblade)
 (6) Et opgaveblad om PPE findes i *Tillæg 1 - God praksis* til Aftalen (Vejledning For God Praksis, Del II, Opgaveblad 2.1.15)

Udkommet 25/10/2006

Aftale om beskyttelse af medarbejderes helbred gennem god håndtering og brug af krystallinsk silikater og produkter, som indeholder dem Rapporteringsformat	Landeniveau
--	-------------

Dato for seneste opdatering	2006-2007	2008-2009	2010-2011	2012-2013
-----------------------------	-----------	-----------	-----------	-----------

General landeinformation (information om national organisation)

1	Organisation <small>Navn på organisationen</small>				
2	Land				
3	Branche				
4a	Antal fabrikssteder <small>Antal af linje 4a - Virksomhedsniveau</small>				
4b	Antal indrapporterende fabrikssteder <small>Sum af linje 4b - Virksomhedsniveau</small>				
4c	% af indrapporterende fabrikssteder <small>Linje 4b divideret med linje 4a, dette giver % af indlærelse af indrapportering (målt i antal steder)</small>				
5a	Antal ansatte <small>Sum af linje 5a - Virksomhedsniveau</small>				
5b	Antal indrapporterende ansatte <small>Sum af linje 5b - Virksomhedsniveau</small>				
5c	% indrapporterende ansatte <small>Linje 5b divideret med linje 5a, dette giver % af indlærelse af indrapportering (målt i antal ansatte)</small>				

Eksponeringsrisiko

7	Antal ansatte, som muligvis eksponeres for respirabelt krystallinsk silikatstøv <small>Sum af linje 7 - Virksomhedsniveau</small>				
---	--	--	--	--	--

Risikovurdering og støvregistrering

8	Antal ansatte, som er dækket af risikovurdering (1) <small>Sum af linje 8 - Virksomhedsniveau</small>				
9	Antal ansatte, som er dækket af eksponeringsovervågning (2) <small>Sum af linje 9 - Virksomhedsniveau</small>				
10	Antal ansatte med risikovurdering, som kræver protokol for sundhedsovervågning for silikose (3) <small>Sum af linje 10 - Virksomhedsniveau</small>				

Helbredsovervågning

11	Antal ansatte, som er dækket af generel protokol for sundhedsovervågning <small>Sum af linje 11 - Virksomhedsniveau</small>				
12	Antal ansatte, som er dækket af protokol for sundhedsovervågning for silikose <small>Sum af linje 12 - Virksomhedsniveau</small>				

Træning

13	Antal ansatte, som er dækket af information, instruktion og træning i Generelle Principper (4) <small>Sum af linje 13 - Virksomhedsniveau</small>				
14	Antal ansatte, som er dækket af information, instruktion og træning i opgaveblade (5) <small>Sum af linje 14 - Virksomhedsniveau</small>				

God Praksis

15	Tekniske forholdsregler for at nedbringe dannelse/spredning af respirabelt krystallinsk silikatstøv <small>Sum af linje 15 - Virksomhedsniveau</small>				
16	Organisatoriske forholdsregler og God Praksis i forbindelse med arbejde <small>Sum af linje 16 - Virksomhedsniveau</small>				
17	Uddeling og brug af personligt beskyttelsesudstyr hvor nødvendigt (6) <small>Sum af linje 17 - Virksomhedsniveau</small>				

Nøgleindikatorer for ydelse

18	% af de ansatte, som er potentielt eksponeret for respirabelt krystallinsk silikatstøv <small>Linje 7 divideret med linje 5b, dette giver % af totalt antal ansatte, som i forbindelse med deres arbejde kommer i kontakt med materialer, som potentielt kan danne respirabelt krystallinsk silikatstøv</small>				
19	% dækket af risikovurdering <small>Linje 8 divideret med linje 7, dette giver % af indlærelse af risikovurderingsproceduren</small>				
20	% dækket af eksponeringsregistrering <small>Linje 9 divideret med linje 7, dette giver % af indlærelse af protokol for støvregistrering</small>				
21	% med risikovurdering, som kræver protokol sundhedsovervågning for silikose <small>Linje 10 divideret med linje 7, dette giver % af ansatte med (identificeret) eksponering</small>				
22	% dækket af generel sundhedsovervågning <small>Linje 11 divideret med linje 7, dette giver % af ansatte med (identificeret) eksponering</small>				
23	% dækket af protokol for sundhedsovervågning for silikose <small>Linje 12 divideret med linje 10, dette giver % af indlærelse af specifik protokol for sundhedsovervågning for silikose</small>				
24	% dækket af information, instruktion og træning i Generelle Principper <small>Linje 13 divideret med linje 7, dette giver % af indlærelse af spredning af Generelle Principper</small>				
25	% dækket af information, instruktion og træning i opgaveblade <small>Linje 14 divideret med linje 7, dette giver % af indlærelse af de krævede opgaveblade</small>				
26	% af tekniske forholdsregler til at nedbringe dannelse/spredning af respirabelt krystallinsk silikatstøv <small>Linje 15 divideret med linje 4b, dette giver % af steder, hvor det specifikke tiltag er foretaget</small>				
27	% af organisatoriske tiltag <small>Linje 16 divideret med linje 4b, dette giver % af steder, hvor det specifikke tiltag er foretaget</small>				
28	% af fordeling og brug af personligt beskyttelsesudstyr hvor nødvendigt <small>Linje 17 divideret med linje 4b, dette giver % af steder, hvor det specifikke tiltag er foretaget</small>				

Vigtige notater

Indsæt alle relevante kommentarer om indførelse af Overenskomsten på landeniveau (dvs. fremhæve positive eller ikke tilfredsstillende resultater, informer om fremtidige forbedringsprogrammer, beskrive nye praksisser, som er blevet indført ...)

Navn:	
Stilling:	
Dato: ___/___/___	Underskrift

- (1) Proceduren for risikovurdering kan findes i *Tillæg 1 - God praksis* til Aftalen (Vejledning For God Praksis, Del I, Kapitel 4)
 (2) Se *Tillæg 2 - Protokol for støvregistrering* til Aftalen
 (3) Se *Tillæg 3 - Protokol for sundhedsovervågning for silikose* til Aftalen
 (4) Generelle forebyggelsesprincipper er illustreret i *Tillæg 1 - God praksis* til Aftalen (Vejledning For God Praksis, Del I, Respirabelt krystallinsk silikatstøv - grundlæggende information)
 (5) God Praksis er illustreret i *Tillæg 1 - God praksis* til Aftalen (Vejledning For God Praksis, Del II, Generelle og specifikke opgaveblade)
 (6) Et opgaveblad om PPE findes i *Tillæg 1 - God praksis* til Aftalen (Vejledning For God Praksis, Del II, Opgaveblad 2.1.15)

Udkommet 25/10/2006

Aftale om beskyttelse af medarbejderes helbred gennem god håndtering og brug af krystallinsk kvarts og produkter, som indeholder det Rapportformat	Sektorniveau
---	---------------------

Dato for seneste opdatering					
	<table border="1"> <tr> <td>2006-2007</td> <td>2008-2009</td> <td>2010-2011</td> <td>2012-2013</td> </tr> </table>	2006-2007	2008-2009	2010-2011	2012-2013
2006-2007	2008-2009	2010-2011	2012-2013		

Generel sektor (EU25 organisation) information

1	Organisation <small>Navn på organisationen</small>				
2a	Antal lande <small>Indsæt antal lande, som er repræsenteret af organisationen</small>				
2b	Antal rapporterede lande <small>Antal af linje 2 - Landniveau</small>				
2c	% af rapporterede lande <small>Linje 2b divideret med linje 2a, dette giver % af indførelse af rapportering angående lande</small>				
3	Branche				
4a	Antal steder <small>Sum af linje 4a - Landniveau</small>				
4b	Antal rapporterede steder <small>Sum af linje 4b - Landniveau</small>				
4c	% af rapporterede steder <small>Linje 4b divideret med linje 4a, dette giver % af indførelse af rapportering (målt i antal steder)</small>				
5a	Antal ansatte <small>Sum af linje 5a - Landniveau</small>				
5b	Antal rapporterede ansatte <small>Sum af linje 5b - Landniveau</small>				
5c	% rapporterede ansatte <small>Linje 5b divideret med linje 5a, dette giver % af indførelse af rapportering (målt i antal ansatte)</small>				

Eksponeringsrisiko

7	Antal ansatte, som muligvis eksponeres for respirabelt krystallinsk silikatstøv <small>Sum af linje 7 - Landniveau</small>				
---	--	--	--	--	--

Risikovurdering og støvregistrering

8	Antal ansatte, som er dækket af risikovurdering (1) <small>Sum af linje 8 - Landniveau</small>				
9	Antal ansatte, som er dækket af eksponeringsovervågning (2) <small>Sum af linje 9 - Landniveau</small>				
10	Antal ansatte med risikovurdering, som kræver protokol for sundhedsovervågning for silikose (3) <small>Sum af linje 10 - Landniveau</small>				

Helbredsovervågning

11	Antal ansatte, som er dækket af generel protokol for sundhedsovervågning <small>Sum af linje 11 - Landniveau</small>				
12	Antal ansatte, som er dækket af protokol for sundhedsovervågning for silikose <small>Sum af linje 12 - Landniveau</small>				

Træning

13	Antal ansatte, som er dækket af information, instruktion og træning i Generelle Principper (4) <small>Sum af linje 13 - Landniveau</small>				
14	Antal ansatte, som er dækket af information, instruktion og træning i opgaveblade (5) <small>Sum af linje 14 - Landniveau</small>				

God praksis

15	Tekniske forholdsregler for at nedbringe dannelse/spredning af respirabelt krystallinsk silikatstøv <small>Sum af linje 15 - Landniveau</small>				
16	Organisatoriske tiltag <small>Sum af linje 16 - Landniveau</small>				
17	Uddeling og brug af personligt beskyttelsesudstyr hvor nødvendigt (6) <small>Sum af linje 17 - Landniveau</small>				

Nøgleindikatorer for ydelse

18	% af de ansatte, som er potentielt eksponeret for respirabelt krystallinsk silikatstøv <small>Linje 7 divideret med linje 5b, dette giver % af totalt antal ansatte, som i forbindelse med deres arbejde kommer i kontakt med materialer, som potentielt kan danne respirabelt krystallinsk silikatstøv</small>				
19	% dækket af risikovurdering <small>Linje 8 divideret med linje 7, dette giver % af indførelse af risikovurderingsproceduren</small>				
20	% dækket af eksponeringsovervågning <small>Linje 9 divideret med linje 7, dette giver % af indførelse af protokol for støvregistrering</small>				
21	% med risikovurdering, som kræver protokol sundhedsovervågning for silikose <small>Linje 10 divideret med linje 7, dette giver % af ansatte med potentielt høj eksponering</small>				
22	% dække af generel sundhedsovervågning <small>Linje 11 divideret med linje 7, dette giver % af indførelse af generel sundhedsovervågning eller opfyldelse af national lovgivning</small>				
23	% dækket af protokol for sundhedsovervågning for silikose <small>Linje 12 divideret med linje 7, dette giver % af indførelse af specifik protokol for sundhedsovervågning for silikose</small>				
24	% dækket af information, instruktion og træning i generelle principper <small>Linje 13 divideret med linje 7, dette giver % af indførelse af spredning af generelle principper</small>				
25	% dækket af information, instruktion og træning i opgaveblade <small>Linje 14 divideret med linje 7, dette giver % af indførelse af de krævede opgaveblade</small>				
26	% af tekniske forholdsregler til at nedbringe dannelse/spredning af respirabelt krystallinsk silikatstøv <small>Linje 15 divideret med linje 7, dette giver % af steder, hvor det specifikke tiltag er foreslået</small>				
27	% af organisatoriske tiltag <small>Linje 16 divideret med linje 4b, dette giver % af steder, hvor det specifikke tiltag er foreslået</small>				
28	% af fordeling og brug af personligt beskyttelsesudstyr hvor nødvendigt <small>Linje 17 divideret med linje 4b, dette giver % af steder, hvor det specifikke tiltag er foreslået</small>				

Vigtige noter

Indsæt alle relevante kommentarer om indførelse af Overenskomsten på sektorniveau (dvs. fremhæve positive eller ikke tilfredsstillende resultater, informer om fremtidige forbedringsprogrammer, beskrive nye praksisser, som er blevet indført ...)

Navn: _____
 Stilling: _____
 Dato: ___ / ___ / ____

Underskrift

(1) Proceduren for risikovurdering kan findes i *Tillæg 1 - God praksis til Aftalen* (Vejledning For God Praksis, Del I, Kapitel 4)
 (2) Se *Tillæg 2 - Protokol for støvregistrering* til Aftalen
 (3) Se *Tillæg 8 - Protokol for sundhedsovervågning for silikose* til Aftalen
 (4) Generelle forebyggelsesprincipper er illustreret i *Tillæg 1 - God praksis til Aftalen* (Vejledning For God Praksis, Del I, Respirabelt krystallinsk kvartsstøv - grundlæggende information)
 (5) God Praksis er illustreret i *Tillæg 1 - God praksis til Aftalen* (Vejledning For God Praksis, Del II, Generelle og specifikke opgaveblade)
 (6) Et opgaveblad om PPE findes i *Tillæg 1 - God praksis til Aftalen* (Vejledning For God Praksis, Del II, Opgaveblad 2.1.15)

Bilag 4 - Liste over forskningsprojekter

Tidligere forskningsprojekter:

Scientific opinion on the health effects of airborne Crystalline Silica, IOM report, 1996.

The quartz hazard: a variable entity, K Donaldson & PJA Borm, Amer. J. Occup. Hyg. 42 (5), 287-294, 1998.

Evaluation & comparison of personal dust & quartz exposure, measurements from the UK & German silica producers industry, IOM report to client, 1998.

Epidemiological evidence on the carcinogenicity of silica: factors in scientific judgments, C. Soutar et al, Amer. J. Occup. Hyg. 44 (1) 3-14, 2000.

Inflammatory effects of respirable quartz collected in workplaces versus DQ12 quartz: Particle surface correlates, A. Clouter et al, Toxicol. Sc. 63, 90-98, 2001.

In vitro genotoxicity assessment of commercial quartz flours in comparison to standard DQ12 quartz, G. Cakmak et al, Int. J. Hyg. Environm. Health, 207 (2004); 105-113.

Different toxic, fibrogenic and mutagenic effects of four commercial quartz flours in the rat lung, F. Seiler et al, Int. J. Hyg. Environm. Health, 207 (2004); 115-124.

Determining significant variance of biological activity between different respirable quartz flours by a vector model, J. Bruch et al, Int. J. Environm. Health (accepted).

Relationships between the state of the surface of four commercial quartz flours and their biological activity in vitro and in vivo, B. Fubini et al, Int. J. Hyg. Environm. Health, 207 (2004); 89-104.

Mortality in the UK Industrial Sand Industry: 1. Exposure Assessment and 2. Mortality, T.P. Brown and L. Rushton, accepted for publication in Occupational and Environmental Medicine Journal (OEMJ) in 2005.

Bilag 5 - Beskrivelser af industrier

Sten- og grusmaterialer

Sten- og grusmaterialer er granuløse materialer, som benyttes til byggeri. Der produceres næsten 3 milliarder ton sten- og grusmaterialer årligt i Europa. Størstedelen af sektorens virksomheder er dog små eller mellemstore. En typisk lille virksomhed har 7 til 10 direkte ansatte. Sten- og grusmateriale industrien består af ca. 25.000 udvindingssteder i Europa med ca. 250.000 medarbejdere i EU.

Det mest hyppigt forekommende naturlige sten- og grusmaterialer er sand, grus og skærver med et meget varierende indhold af frit silikat (fra 0 % til 100 %). Kun forekomster med et højt silikatindhold er relevante i forhold til de enkelte risikovurderinger, som skal gennemføres under denne Overenskomst. Men selv i disse tilfælde er risiko for krystallinsk silikateksponering for medarbejdere normalt ringe. Sten- og grusmaterialer, som fremstilles fra sten med lav silikatandel vil, uden præjudice for individuel risikovurdering, sandsynligvis være uden betydning hvad angår påvirkninger på medarbejderes sundhed.

Den keramiske industri

Den keramiske industri bruger især silikater som strukturel ingrediens i lermateriale og som en væsentlig bestanddel af keramisk glasur. De vigtigste keramiske produkter indeholdende silikater er service og pyntegenstande, sanitært udstyr, væg- og gulvfliser/kakler, mursten, tagsten, ildfast materiale osv.

Ca. 2.000 firmer fremstiller keramiske produkter i EU. Antallet af ansatte i EU i den keramiske industri vurderes til at være ca. 234.000. Den keramiske industri findes i stort set alle EU-medlemsstater.

Støberier

Støberiindustriens produkter er metalstøbninger af jern, stål eller ikke-jernholdige metaller, som fremstilles ved at hælde smeltet metal i støbeforme, som typisk fremstilles helt eller delvist af kvartssand bundet med en binder. Støberiindustrien er en betydningsfuld leverandør til automobilindustrien, maskinkonstruktion og andre industrier. Branchen består hovedsagelig af små og mellemstore virksomheder: der er ca. 4.000 støberier med 300.000 ansatte i EU-medlemsstaterne.

Glasindustrien

Siliciumdioxid er den hyppigst anvendte glassdannende oxid, og således er kvartssand hovedingrediensen i alle former for glas. De vigtigste glasprodukter omfatter emballageglas (flasker, krukker osv.), fladglas (til bygninger, spejle, biler osv.), husholdningsglas (service: drikkeglas, kander, dekorationsgenstande osv.), glasfiber (til forstærkning og isolering) og specialglas (til TV, laboratorier, optik osv.).

Mere end 1.000 firmaer fremstiller glas i EU. Glasindustrien er repræsenteret i alle europæiske lande og beskæftiger mere end 230.000 i EU.

Efter at råmaterialet er smeltet, er der ikke mere nogen forekomst af krystallinske silikater. Glas er et amorft materiale.

Industrielle mineraler og metalholdige mineraler

Industrielle mineraler:

Et antal industrielle mineralprodukter består af silikater. Silikater findes ofte i krystallinsk form, men findes også i amorf (ikke-krystallinsk) form. Krystallinske silikater er hårdt, kemisk inaktivt og har et højt smeltepunkt. Disse egenskaber er meget værdsatte i forbindelse med mange forskellige industrielle anvendelser, især inden for glasindustri, støberi, byggeri samt keramisk og kemisk industri. I Europa udvindes der hvert år 145 millioner tons industrielle mineraler (f.eks. bentonit, borat, calciumcarbonat, diatomit, feldspat, gips, kaolin, plastisk ler, talkum osv.) Skønt det ikke gælder for alle industrielle mineraler, kan nogle af dem indeholde varierende mængder af krystallinske silikater.

Disse industrielle mineraler produceres af 300 virksomheder eller grupper, som driver ca. 810 miner og stenbrud samt 830 fabrikker i 18 EU-medlemsstater samt i Schweiz, Norge, Tyrkiet, Bulgarien, Rumænien og Kroatien. Industrien for industrielle mineraler beskæftiger ca. 100.000 medarbejdere i EU.

Metalmalm:

Der udvindes et bredt spektrum af metalmalm i EU, og for visse typer, såsom kviksølv, sølv, bly, tungsten, zink, krom, kobber, jern, guld, kobolt, bauxit, antimon, mangan, nikkel og titanium, er EU er forholdsvis betydelig producent. I visse tilfælde er europæiske producenter blandt de ti største i verden.

Metalmalm produceres i 12 EU-medlemsstater samt i Norge, Tyrkiet, Bulgarien, Rumænien, Kosovo og Serbien. I EU beskæftiger denne del af mine- og mineralindustrien direkte ca. 23.000 medarbejdere.

Skønt det ikke gælder for alle industrielle mineraler, kan nogle af dem indeholde varierende mængder af krystallinsk kvarts.

Cementindustrien

Cement er en pulverformig substans, som hovedsagelig benyttes som bindemiddel ved betonproduktion. Den fremstilles i flere trin, som grundlæggende hører til disse to essentielle faser:

- fremstilling af et halvforarbejdet produkt, såkaldte "klinker", som fremkommer ved kalcinering i en højtemperatur-ovn (1.450 °C) af en "råblanding", en blanding af ler, kalk og adskillige andre tilsætningsstoffer.

- fremstilling af cement som et færdigt produkt, gennem forarbejdning af en homogen blanding af formalede klinker og calciumsulfat (gips) med er uden - afhængigt af cementtypen - et eller flere yderligere bestanddele: slagge, flyveaske, puzzolan, kalk m.m.

I 2004 havde cementproduktion i de 25 EU-medlemsstater nået 233 millioner ton, ca. 11 % af den samlede produktion i verden (2.1 milliarder ton)

Der er næsten 340 fabrikker i EU. Fire af verdens fem største cementfirmaer er europæiske. Cementindustrien beskæftiger ca. 55.000 i EU.

Mineraluld

Mineraluld har en række unikke egenskaber, som kombinere høj varmeresistans med længevarende stabilitet. Det fremstillet af smeltet glas, sten eller slagge, som spindes til en fiberlignende struktur, hvilket skaber en kombination af termiske, brandmæssige og akustiske egenskaber, som er afgørende for termisk og akustisk isolation såvel som brandbeskyttelse af private og kommercielle bygninger eller industrifacilitet.

Disse egenskaber skyldes materialets struktur, en måtte af fibre, som forhindrer luftbevægelse, såvel som dets kemiske sammensætning.

Producenter af isoleringsmaterialer bevæger sig i retning af at opfylde samfundets voksende miljømæssige krav, og i retning af at forbedre standarder og bestemmelser for brug af isolationsmaterialer.

Glasuld er den eneste mineraluld, hvor overvejelser om krystallinske silikater er relevant, da glasuld fremstilles af sand, mens dette ikke er tilfældet for stenuld. Efter smeltning af glasuldens råmateriale er der ikke længere noget krystallinske silikater, da det herved bliver et amorft materiale.

Mineraluldsindustrien findes i alle europæiske lande og beskæftiger mere end 20.000 medarbejdere i EU.

Naturstensindustrien

Bloksten findes i naturen som et næsten færdiglavet bygningsmateriale. Det er dog kun de færreste, som tænker på at det tager millioner af år for dette materiale at udvikle sig til en form, som let kan produceres og behandles.

Industrien består kun af små og mellemstore virksomheder med mellem 5 og 100 medarbejdere, og den er en betydningsfuld leverandør til bygningsindustrien. Der findes mere end 40.000 firmaer i EU med omkring 420.000 ansatte. Arbejde med natursten omfatter ikke kun stenproduktion i stenbrud, men også - og mere vigtigt - behandling og anvendelse af sten. Restaurering og højteknologianvendelser kræver kvalificeret uddannelse og træning, startende med stenbrudsarbejdere op til højteknologiorienterede steningeniører.

Mørtelindustrien

Mørtel defineres som en blanding af sten- og grusmaterialer, generelt med kornstørrelse mindre end 4 mm (nogle gange mindre end 8 mm, f.eks. mørtel til specielle dekorative formål eller til gulvafretning), og et eller flere bindemidler og muligvis tilsætningsstoffer og/eller tilsatte blandinger.

Mørtel med uorganiske bindere indeholder desuden vand. Anvendelse og brug af mørtel er ikke kun begrænset til murværkskonstruktioner. Anvendelse af gulvafretningsmørtel er i vækst. Der findes mange former for specialmørtel, som benyttes til betonreparation, fastgørelse af fliser, til tage og boltforankring og mange andre anvendelsesområder.

Desuden er eksterne varmeisolerende kompositsystemer (ETICS) også et produkt fra mørtelindustrien, som spiller en vigtig rolle i forbindelse med energibesparelse. Mere end 1.300 firmaer i EU producerer mørtel. Mørtel industrien i EU har mere end 34.400 medarbejdere.

Færdigbetonindustrien

Færdigbeton er fabriksfremstillet byggemateriale, som benyttes meget over hele verden, og som kan fås i alle størrelse og udformninger, fra meget små vejbelægningsselementer til mere end 50 meter lange broelementer.

Produktionsprocessen består i blanding af cement, sten- og grusmaterialer, vand, tilsætningsstoffer og tilsætningsblandinger i forskellige blandingsforhold, som efter blanding hældes i støbeforme med efterfølgende hærdning. Produkterne leveres til markedet i støvfri, hærdet tilstand. Støvdannelse forgår især i forbindelse med håndtering af råmaterialer samt mekanisk behandling efter produktion.

Industrien består af små til mellemstore virksomheder spredt over hele Europa. Estimerede tal for EU er: 10.000 produktionsenheder, 250.000 medarbejdere og 300 - 400 millioner ton produkter.

Bilag 6 – Rådet - Sekretariatet

Artikel 1 - Omfang

Rådet har ansvar for de opgaver, som det er tildelt under Artikel 8 i Overenskomsten. Dog skal opgaverne opført i Artikel 8 (2) (b) og (d) i Overenskomsten være underlagt de fire Formænds (udpeget efter Artikel 3 nedenfor) eksklusive og samlede myndighed.

Artikel 2 - Møder / Beslutninger

- (1) Rådet skal mødes mindst en gang hvert andet år i to dage i anden halvdel af Juni det pågældende år i Bruxelles. Sekretariatet vil yde logistisk støtte og sekretariatsstøtte til dette møde og vil organisere og indkalde til mødet.
- (2) Medlemmerne vil modtage Arbejdsgiverpartens konsoliderede rapporter til forberedelse 20 arbejdsdage før den første mødedag. I løbet af mødet over to dage, skal medlemmer forberede og fremstille udkast til den Sammenfattede Rapport som krævet i Artikel 8 (2) i Overenskomsten. Mindretalserklæringer og -synspunkter skal opføres i et Appendiks, men skal holdes nede på et minimum.
- (3) De to Medformænd udpeget under Artikel 3 nedenfor kan i fællesskab beslutte at holde hyppigere møder, hvis de vurderer det som værende nødvendigt.
- (4) Medlemmer kan udpege substitutter for andre Medlemmer eller Suppleanter.

Artikel 3 - Formænd

Rådet vil blive ledet af to Medformænd og to Med-næstformænd, hver især udpeget af Parterne repræsenterende Ansatte og Arbejdsgivere, for en valgperiode på fire år, første gang på underskriftdatoen for denne Overenskomst.

Artikel 4 - Referater, Arkiver

- (1) Der skal skrives referater fra rådets møder. Parterne skal modtage referater senest to uger efter det pågældende møde. Med mindre Medlemmer kommer med indvendinger til referaterne inden for endnu en uge, vil referaterne blive betragtet som værende endelige.
- (2) Sekretariatet eller en tredjepart udpeget af det skal føre og vedligeholde alle Rådets arkiver.

Artikel 5 - Omkostninger for Rådet / Sekretariatet

Alle fælles, rimelige og retfærdiggjorde udgifter / omkostninger, som stammer fra Rådets aktiviteter (mødelokale, simultantolkning i FR / EN / DE på nær individuelle rejse- og opholdsomkostninger) og fra Sekretariatet skal deles ligeligt mellem Parterne, som repræsenterer Arbejdsgiverne.

Artikel 6 - Ansvar, Erstatning

- (1) Medlemskab af Rådet er på vegne af de repræsenterede Parter, og Medlemmer og Suppleanter kan derfor ikke holdes individuelt og direkte ansvarlige for deres medlemskabsforpligtelser.
- (2) Parterne skal i yde erstatning i fællesskab og en for en og holde Medlemmer og Suppleanter, deres arvinger og efterfølgere skadesløse mod enhver og alle krav, honorarer, omkostninger, udgifter, ansvar og skader (inklusive rimelige advokathonorarer), som de på rimelig vis udsættes for i forbindelse med eller resulterende af enhver form for handling, retssag, retslig

handling eller krav, som de kan blive omfattet af eller blive involveret i i relation til eller som resultat af deres medlemskab af Rådet, med mindre handlingen, retssagen, den retslige handling eller kravet er forårsaget af overlagt forseelse eller embedsmisbrug under udførelse af deres pligter.

Artikel 7 - Bekendtgørelser / Sprog

Alle bekendtgørelser, indsamling og distribution af dokumenter under Bilag 6 skal foretages via elektronisk post. Kommunikation til og fra Rådet skal dirigeres gennem Sekretariatets elektroniske postadresser. Alle bekendtgørelser, kommunikation og møder skal udføres på engelsk.

Bilag 7 - Procedure for anvendelse af God Praksis

I henhold til Artikel 1 Tredje Indrykning i Overenskomsten, sigter Overenskomsten efter, blandt andet, at udbrede kendskabet til God Praksis. I overensstemmelse med denne 'dynamiske' egenskab ved God Praksis og i henhold til Artikel 5 (3) i Overenskomsten, giver dette Bilag den procedure, som skal følges for anvendelse af God Praksis.

Artikel 1 - Indlevering af nye eller reviderede Opgaveblade til Parterne

Arbejdsgivere og Ansatte opfordres til på et hver tidspunkt under denne Overenskomst gyldighed at aflevere nye eller reviderede Opgaveblade (herefter 'Nye Opgaveblade') til den Part, som de er repræsenteret af (den Introducerende Part), med, i tilfælde af revisioner til eksisterende Opgaveblade, en skriftlig forklaring og retfærdiggørelse for hvorfor og hvordan disse udkast til revisioner af eksisterende Opgaveblade udgør en forbedring af medarbejderbeskyttelse eller opnår samme beskyttelse ved anvendelse af alternativ praksis eller teknik, sammenlignet med de eksisterende Opgaveblade. Den Introducerende Part skal vurdere de Nye Opgaveblade og kan støtte dem.

Artikel 2 - Aftale om Nye Opgaveblade med Industri-Modparten ('Spejlende' Part)

Efter at have udtrykt sin støtte under Artikel 1 ovenfor, skal den Introducerende Part indlevere de støttede Nye Opgaveblade til deres industri-modpart for diskussion og godkendelse. Det er op til de respektive Spejlende Parter at organisere deres udveksling af synspunkter om og godkendelse af de Nye Opgaveblade. Så snart de Nye Opgaveblade er godkendt af begge parter i industrien, vil de blive indleveret til Rådet (Artikel 8 (2) i Overenskomsten).

Artikel 3 - Antagelse af Rådet

Rådet er ansvarligt for den endelige gennemgang og antagelse af Nye Opgaveblade for at sikre, at de Nye Opgaveblade ikke er i modstrid med Overenskomsten (inklusive andre Opgaveblade, andre dele af God Praksis osv.). Dette omfatter også tilbagetrækning af forældede Opgaveblade.

Artikel 4 - Gyldighed for Anvendelser

Efterfølgende antagelse efter Artikel 3, skal alle anvendelser af God Praksis kommunikeres via elektronisk post eller Extranet til de andre Parter. De vil træde i kraft tre måneder efter at de er blevet kommunikeret, medmindre en anden ikrafttrædelsesdato angives af Rådet.

Artikel 5 - Hyppighed for Anvendelsesproceduren

Som nævnt vil Rådet mødes mindst hvert andet år. Parterne opfordres derfor til at samle deres anmodninger om anvendelse i bundter, hvis det på nogen måde er muligt, i overensstemmelse med Rådets mødeplan.

Bilag 8 - Protokol for sundhedsovervågning for silikose

GENERELLE RETNINGSLINJER

Arbejdsgivere skal som det første udføre en risikovurdering for arbejdspladsen som beskrevet i Vejledning For God Praksis, for at afgøre, hvor Medarbejdere kan være udsat for specifik risiko for sundhedsfare relateret til respirabelt krystallinsk silikatstøv. Indførelse af Protokol for sundhedsovervågning vil afhænge af resultaterne fra risikovurderingen.

Al sundhedsovervågning skal udføres professionelt af kvalificeret medicinsk personale og være i overensstemmelse med krav fra gældende national lovgivning.

Medarbejderen/medarbejderne eller en ekstern medicinsk konsulent, som har ansvaret for sikkerheds- og sundhedsprogrammet, skal have viden om og erfaring med enkeltdelene i det respirable medicinske overvågningsprogram.

Målsætningerne den sundhedsovervågning, som er specifikt relateret til respirabelt krystallinsk silikatstøv, er at:

- Opdage skadelige sundhedseffekter tidligt;
- Fastsætte et referencegrundlag hvorfra man kan vurdere eventuelt fremkommende ændringer;
- Forhindre yderligere skadevirkninger.

De mulige fordele er:

- Identifikation af påvirkede individer;
- Identifikation af potentielt farlige arbejdsbetingelser og kontrollere effektiviteten af kontrolforanstaltningerne for arbejdspladsen;
- Give feedback på nøjagtigheden af risikovurderinger;
- Opbygning af data, som epidemiologiske undersøgelser kan baseres på.

ÅNDEDRÆTSRELATEREDE SUNDHEDSRISICI

Den primære sundhedsrisiko i forbindelse med eksponering for respirabelt krystallinsk silikatstøv er en åndedrætslidelse, som hedder **silikose**. Derfor er det afgørende at fokusere den medicinske overvågning på lungerne. Desuden findes der visse vidnesbyrd, som peger på at personer, som lider af silikose, har højere risiko for at udvikle lungekræft. Desuden har personer, som er eksponeret for støv i almindelighed og personer, som lider af støvrelaterede åndedrætslidelser (pneumoconiosis, silikose, osv.) har en højere risiko for at udvikle tuberkulose. Dette skal der tages højde for i forbindelse med den medicinske overvågning.

INDHOLD AF DET RESPIRABLE MEDICINSKE OVERVÅGNINGSPROGRAM

1) Det respirable medicinske overvågningsprogram skal indeholde følgende:

- En medicinsk journal vil blive oprettet for hver Medarbejder på ansættelsestidspunktet. Det egentlige format er uden betydning, men journalen skal være tilgængelig for autoriseret medicinsk personale, ajourført, beskyttet, kædet (f.eks. til støveksponeringsdata), fortrolig og bevaret 40 år efter at eksponeringen er ophørt.
Denne mappe indeholder især, i overensstemmelse med national lovgivning, følgende nødvendige elementer:
 - Identifikationsdata;
 - Andre nyttige demografiske oplysninger (personlig og familiemæssig historie);
 - Den ansattes jobprofil;

- Historiske oplysninger vedrørende erhvervsmæssige og ikke-erhvervsmæssige aktiviteter, som angiver eksponering for potentielt skadeligt støv, kemikalier eller andre fysiske agenter (stråling);
 - Medicinsk historie, som fokuserer på forekomst af respiratoriske symptomer (f.eks. hoste, sputum, kortåndethed, lungepiben);
 - Rygevaner (antal cigaretter pr. dag, varighed ...).
- **Medicinsk undersøgelse** af thoraks. Undersøgelsen skal angive, om observationer vedrørende thoraks er normale eller ej (f.eks. symmetri, ekspansion, perkussion, vejrtrækningslyde, palpitation, pibelyde, rallen og gnidningslyde).
- **Funktionsundersøgelse:**
- Selv om abnormiteter konstateret gennem spirometriske eller pulmonære undersøgelser er ikke-specifikke (f.eks. kan rygning være en væsentlig forstyrrende faktor), betragtes en lunge-funktionsundersøgelse som værende et nyttigt komponent i et respiratorisk medicinsk overvågningsprogram for vurdering af referencegrundlag og periodisk overvågning. Den muliggør konstatering af pulmonært funktionstab i dets tidligste stadier.
 - Standardiserede metoder til spirometriske undersøgelser og specifikationer for undersøgelsesudstyr er blevet anbefalet af professionelle sammenslutninger som European Respiratory Society (1993) og American Thoracic Society (1995).
- **Radiologisk undersøgelse:** At følge de radiografiske forandringer hos medarbejdere, som har været eksponeret for krystallinske silikater er den mest følsomme metode til tidlig konstatering af silikose. Abnormiteter ses oftest radiografisk, før pulmonært funktionstab kan konstateres ved spirometri, eller før egentlige symptomer opstår. Periodiske røntgenundersøgelser af thoraks er derfor en vital del af respirabel medicinsk overvågning.
- Postero-anterior (PA) røntgenundersøgelse af thoraks i fuld størrelse, helst udført med kilovolt-teknik (mindre formater fra computerbaserede teknikker er ikke egnede).
 - Film bør kun behandles af kvalificeret og trænet radiografisk personale eller pneumologer.
 - Der findes adskillige publikationer med retningslinjer for passende udstyr og teknikker. Mere information om gældende praksis kan fås hos International Labour Organization (ILO), 1211 Geneva 22, Switzerland.
 - Film bør klassificeres i overensstemmelse med 2000 Guidelines for the Use of ILO International Classification of Radiographs of Pneumoconiosis. Indførelse og opfølgning på retningslinjerne for passende udstyr og teknikker vil gøre det muligt på et senere tidspunkt, om nødvendigt, at klassificere et røntgenbillede korrekt.
 - Hyppigheden af røntgenundersøgelse af thoraks vil blive fastlagt af en bedriftslæge, baseret på en vurdering af risiko for eksponering for respirabelt krystallinske silikater. Vær opmærksom på begrænsninger fra eksisterende bestemmelser i visse lande for hyppigheden af røntgenundersøgelser. Kontakt en kvalificeret bedriftslæge for rådgivning.
 - Medarbejdere, som har været i kontakt med / eksponeret for respirabelt krystallinsk silikatstøv, og hvis aktivitet hos en bestemt Arbejdsgiver er ophørt (fratrådt / nyt arbejdsområde) skal kunne nyde godt af medicinsk opfølgning efter anmodning. Arbejdsgiverne forpligter sig til inden for nationale eller EU-bestemmelser at sikre gennemførelse af denne medicinske opfølgning.

2) Journalføring og fortrolighed:

- **Medicinske journaler** skal opbevares sikkert, uanset om dette sker internt eller udliciteret. Adgang til disse medicinske journaler må kun finde sted i overensstemmelse med national lovgivning.

- God **kommunikation** er afgørende for at opnå målsætningerne for et sundhedsovervågningsprogram.
 - o Den Ansatte skal informeres om resultaterne af de medicinske undersøgelser;
 - o Resultaterne af det medicinske overvågningsprogram, stillet til rådighed på en måde så individer ikke kan identificeres, bør benyttes til at udvide eksisterende sundheds- og sikkerhedsmæssige kontrolforanstaltninger på arbejdspladsen..

REFERENCER:

- Occupational Health Program for exposure to Crystalline silica in the Industrial Sand Industry – National Industrial Sand Association (NISA) – March 1997
- Screening and surveillance of workers exposed to mineral dust – WHO – 1996
- The European Respiratory Journal – Volume 6, Supplement 16, March 1993
- Guidelines for the use of the ILO International Classification of radiographs of Pneumoconiosis – Revised edition 2000 – International Labour Organization
- ATS (1995) Standardization of spirometry - American Journal of respiratory and critical care medicine, 152:1107-1136
- Occupational Health Management in the Quarry industry – Quarries National Joint Advisory Committee – version 1. maj 2004
- Health & Safety at work, Information notices on diagnosis of occupational diseases, European Commission, Employment & 'social affairs, Report EUR 14768.